AWE Mainta
e corant di Toko
Diasabra 5 MEI 2007



Pg.4

Ayera atardi

A conmemora e fayecidonan Arubiano, Boneriano y Curasoleño cu a cai den di 2 Guera Mundial



Aruba a conoce su di 8 morto di trafico

Pg.3

Awor si ta bon

Ministerio di Husticia kier pa AWEMainta coregi un publicacion emiti pa Ministerio di Booshi Wever

Pg.2



Na Mexico City

Pg.17

Carolina Raven cautivando tur atencion di prensa

Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Segun Minister Rudy Croes criminalidad ta bahando, pero

Corte no tin espacio pa acomoda tur e casonan penal cu tin cu wordo trata

E situacion ta mustra basta complica p'esnan cu ta traha na Corte y ta atende e casonan penal. Un tempo tabata reserva diabierna mainta pa casonan penal di Corte. Ora cu e cantidad di casonan penal a aumenta, a cuminsa reserva dos dia pa siman, diahuebs y diabierna. Pero esaki pa algun tempo caba a resulta di no ta suficiente.
Varios biaha ta sosode cu casonan ta wordo haci hasta den oranan di merdia pa atardi, di e dos dianan aki, pa nan keda den cuadro di loke lei ta exigi.Ayera a surgi un situacion den Corte cu ta mustra cu contrairo na loke Minister Rudy Croes a bin ta bisando, criminalidad no por ta bahando. Tin asina tanto hende ta wordo deteni y cu mester wordo presenta dilanti Huez cu no tin espacio disponibel. Ya caba pa algun tempo hasta den periodo di reces, ora cu hopi hende ta cu vakantie, ta sigui trata casonan.
Ayera ta varios biaha Huez a haye den deliberacion largo cu Fiscal pa mira con pa acomoda riba un otro fecha 10 caso penal cu a keda posponi. Ta trata di casonan tog un tiki serio, intento di homicidio combina cu maltrato pisa, caso grandi di droga, etc., cu mester di suficiente tempo pa repasa tur cos.
E casonan den su mayoria a wordo posponi pa motibo cu e mesun Huez cu a ser poni pa trata e casonan ayera, tabata esun cu a sinta como Huez Comisario den e investigacion preliminar di e casonan. Y den e caso grandi di droga unda cu tin shete (7) persona envolvi, e procesverbaal no ta cla y por lo tanto e caso no por wordo trata.
Por bisa cu di e mainta ei mas o menos un ora o sea 60 minut a bai dedica na evalua riba ki fecha e casonan por sigui. Y teniendo cuenta cu e no por ta un otro Huez cu tambe a sinta como Huez Comisario caba den un di e casonan aki.
Por ehempel esun di droga a wordo manda pa dia 6 di juli, cual tabata e unico fecha completa habri cu por dedica hopi tempo na su tratamento. E otronan a wordo parti riba 18 di mei, 21 y 22 di juni. Y hasta den oranan di merdia. Esaki pasobra lei ta stipula cu den cierto periodo e caso mester wordo presenta y no por laga un sospechoso keda den duda pa mucho tempo inecesariamente.
Diahuebs normal ta wordo usa como un dia pa casonan chikito y diabierna pa casonan grandi. Pesei e rol di diahuebs sa ta mas largo cu esun di diabierna. Y diabierna si ta necesario ta pone tambe den oranan di merdia.
Por ehempel e siman aki, tabatin mas o menos 20 caso pa keda presenta. Sin conta e sentencianan cu tabatin. Pues lo ta bon pa e Minister di Husticia splica unda e criminalidad aki na Aruba a baha.

Awor si ta bon

Ministerio di Husticia kier pa AWEMainta coregi un publicacion emiti pa Ministerio di Booshi Wever

Esaki un biaha mas ta confirma cu tin problema interno

Ayera tardi nos di AWEMainta a recibi un comunicado di prensa, di despacho di Ministerio di Husticia, firma pa Eduard Croes, kende ta demanda pa e.o. nos di AWEMainta coregi un publicacion cu nos a haci. Pero tur loke nos a haci, tabata trece dilanti loke cu Ministerio di Booshi Wever, a emiti pa loke ta su politica y maneho pa cu bandanan musical di afo.
Como tal nos di AWEMainta no tin nada di coregi y si Ministerio di Husticia kier demanda rectificacion, anto bai pidi Booshi Wever.
Pero nos ta cumpli pa publica loke cu Ministerio di Husticia kier vocifera: Pa medio di esaki Ministerio di Husticia kier a refresca memoria di esnan cu no ta corda e maneho di admision pa banda internacional tempo cu esaki tabata bao maneho di Ministro di Husticia, Rudy Croes. Nos tabata conoce un maneho consistente teniendo e musico Arubiano na prome lugar.
Ministro di Husticia, Rudy Croes desde 2002 a bin cu e maneho di solamente un banda internacional pa luna. Hunto cu e banda internacional mester a toca tambe 2 banda local.
Ministro di Husticia, Rudy Croes su maneho tambe tabata cu den luna di december te cu e diasabra despues di Bierna Santo, no ta duna permiso pa bandanan internacional bin toca na Aruba.
Na aña 2003 a bin un caso den Corte cu La Cabana a entama pa por admiti bandanan Antiyano si pa bin toca den e periodo menciona. Esaki pa motibo cu den nos Constitucion ta permiti transporte liber di profesionalnan (Vrijvervoer van beroepspersonen).
Asina mes a purba di tene e cantidad di e bandanan aki modera. Pero pa conciertonan grandi esaki a keda den e periodo solamente di april despues di Cuaresma pa november.
E remarke aki a bini basa riba un relato cu a sali den AWEMainta di 3 mei 2007, pagina 10, unda AWEMainta y Extra a publica cu Ministerio di Husticia no a haya suficiente espacio pa duna contenido etcetera.
Desde luna di maart 2006, e admision di banda nan di afor (internacional) ta den man di Minister di Salubridad Publico, Maneho y Admistracion di Stranheria, drs. Booshi Wever, mientras cu e maneho di Orden Publico ta di Minister di Asuntonan General, Nel Oduber.
Pues Ministerio di Husticia of mihor bisa Ministro di Husticia, Rudy Croes no tin nada di haber cu e maneho di admision pa bandanan internacional manera a keda publica.
Nos ta suplica AWEMainta, Extra y tambe e otro medionan di comunicacion pa tene cuenta cu esaki. Den e caso specifico aki AWEMainta, Extra y e otro medionan di comunicacion mes por percura pa e coreccion rekeri.
(***Nota di redaccion AWEMainta: E relato cu ta bisa cu 'Ministerio di Husticia no a haya suficiente espacio pa duna contenido etcetera', NO a sali di AWEMainta sino di un comunicado cu nos a ricibi di Ministerio di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero. Pa tal motibo nos no ta kere cu ta na su luga pa Ministerio di Husticia awor bin pidi nos pa percura pa coregi un ponencia cu a sali di un propio colega di Minister di Husticia)***
Eduard Croes ta continua den su comunicado cu di otro banda DIMAS tambe mester percura pa claridad completo riba e maneho al respecto cu ta ser hiba pa nan. Pasobra na e momento aki, e maneho pa bandanan internacional ta un 'Wild Wild West'. Esaki a keda constata ora hasta den Cuaresma permiso ta ser duna pa banda internacional bin toca na Aruba, sigur causando gastonan di hopi overtime di nos Cuerpo Policial, dunando permiso pa conciertonan te 3'or di marduga.
E maneho pa Gobierno, den nos concepto, mester sali y keda publica urgentemente dor di e dos Ministerionan ariba menciona, pa motibo cu e presupuesto pa paga e Polisnan si ta cai bao di Ministro di Husticia. Te asina leu un declaracion di Ministerio di Husticia den un comunicado emiti ayera, dia 4 di mei 2007.

Aruba a conoce su di 8 morto di trafico



Eslanan cu Juan (Dooi) Farro (68 aña) a ricibi den un accidente di trafico diasabra ultimo na Jaburibari, tabata asina serio cu el a causa su morto tambe diahuebs anochi den Dr. Horacio E. Oduber Hospital.
Debi n'e slanan ricibi den e accidente, principalmente na su pecho, dokter a ordena pa Juan keda interna. Su situacion for di e dia ei no a mehora y tabata teme pa su bida. Y diahuebs anochi a constata cu el a stop di hala rosea den oranan di anochi.
Tabata siman pasa diasabra den oranan di merdia cu Juan Farro aparentemente a bira malo tras di stuur y a bai dal den trafico contrario.
E tabata na tino na momento cu tabata transporte pa Hospital. Probablemente e slanan tabata interno y no visible. E otro chofer tambe a haya basta sla den pecho y a keda interna.
Juan (Dooi) Farro a nace november di 1938 y tabata biba na Turibana 26. Na su famianan ta bai palabra di condolencia.

Caso asesinato Egon Richardson posponi pa scucha Polisnan

Ayera mainta Corte di Husticia a cuminsa cu tratamento di e caso penal contra Wantu Cremony acusa di a mata Egon Richardson propinando esaki e hinca faal na un ader principal na su garganta.A cuminsa tratamento di e caso caso pa scucha e tres testigonan cu a ser yama, pero di cual solamente dos a presenta.
E dos testigonan aki tabata n'e sitio riba 8 di juni ora cu e hincamento a tuma lugar. Uno un tiki mas leu y e oto serca di e victima y e agresor.
Huez ayera a trata di reconstrui e situacion pa mira kico a sosode den e par di minutnan prome cu e hecho a tuma lugar. Pero apesar di tur intento, e no a logra haya claridad.
Principalmente pasobra den caso di e prome testigo T.B., e ta keda persisti cu el a duna solamente un declaracion.
Mientras cu Polis tin un di dos declaracion di dje, cu no ta firma, cu ta mucho mas exacto y comprometedor p'e acusado Cremony. Pero e ta bisa cu nunca el a duna e declaracion ey. E di dos testigo cu ta un mucha homber di 18 aña a trata di contesta mas exacto posibel, pero no a logra saca for di dje tampoco e exactitud di con e cosnan a sosode.
Hasta Huez y Fiscal a pidi pa e prome testigo drenta un di dos biaha den sala di Corte pa bolbe hacie pregunta, pero e ta keda insisti cu te con leu e ta corda, ta solamente un declaracion el a duna y esaki tabata e mesun dia di e sucedido.
Tanto Fiscal como Huez a yega n'e conclusion cu ta mihor pa scucha e agentenan policial cu a interogu'e y nan lo bai wordo cita pa presenta dilanti mesa berde.
Awor e caso lo continua dia 18 di mei pa 1.20 di merdia y lo cuminsa e dia ei pa scucha e polisnan y mira con e caso lo desaroya.



Ayera tardi

A conmemora e fayecidonan Arubiano, Boneriano y Curasoleño cu a cai den di 2 Guera Mundial

E atendencia di nos hendenan tabata masha pober mes





Ayera tardi, cu presencia di Gobernador Freddy Refunjol, Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt-Ras, Prome Minister Nel Oduber, Comandante di Savaneta Kamp y algun invitado, a tuma lugar e ceremonia di conmemoracion di esnan cu a cai den di Dos Guera Mundial. En particular e Arubiano, Boneriano y Curasoleñonan, kendenan a sa di defende e teritorionan aki.
Tur aña riba dia 4 di mei Reino Hulandes ta conmemora esnan cu a fayece durante di Dos Guera Mundial pa medio di un ceremonia. Na Hulanda un dia despues tambe ta celebra e liberacion for di e ocupacion Aleman.
Awendia riba dia 4 di mei tambe ta conmemora miembronan di Reino Hulandes cu a fayece durante conflictonan militar (Indonesia) y tambe durante operacionnan di pas (Libanon, Bosnia y Afghanistan).
E conmemoracionnan ta consisti di un ceremonia, ponemento di krans dor di La Reina of Gobernador, representantenan di Gobierno, militarnan, organisacionnan di resistencia y diferente organisacion y grupo den e comunidad. Na Hulanda desde 6 'or di atardi te bahada di solo banderanan a wordo hisa halfstok. Tambe kloknan di misa ta bati desde cuarto pa 8 te 8'or y sigi pa 2 minut di silencio cu un y tur ta respeta. Esei kier men cu mas tanto posibel actividadnan ta ser para, manera tranmision di radio y television, transporte publico y otro cosnan. Tur lusnan publico ta ser sendi p'asina un y tur sa ki ora e dos minutnan ta cuminsa y termina.
Na Aruba e conmemoracion ta consisti di un oracion di e religioso militar, ponemento di krans dor di Gobernador, Freddy Refunjol, un discurso di Ministro-Presidente, Nel Oduber, ponemento di krans na nomber di famia di e fayecidonan y ex-combatantenan, na nomber di Parlamento, na nomber di Gobierno, na nomber di Representacion di Hulanda na Aruba, na nomber di personal y militarnan di Marinierskazerne Savaneta y na nomber di e hubentud di Aruba y di Cuerpo di Schutterij Arubano.
E programa a tuma lugar n'e monumento situa na Adriaan Lacle Boulevard ayera tardi 5.30. Mester bisa si, cu e atendencia sigur di nos propio hendenan (atrobe) a laga hopi di desea. Siendo cu tin hopi Antiyano y Arubiano, kendenan tambe a perde nan bida den di 2 Guera Mundial.

Delegacion di AVP a reuni caba cu Prome Minister Hulandes

E relacion entre Gobierno di Aruba y esun di Hulanda ta pasando den su peor momento. No solamente pa motibo cu Hulanda a hala orea di Gobierno di Aruba pa su comentarionan relaciona cu matrimonionan di e mesun sexo, sino tambe p'e falta di confianza cu e comunidad a cuminsa haya den organonan cu supuestamente mester traha obhetivamente den nos comunidad.
E reunionnan na Hulanda a tuma lugar ayera cu Prome Minister Balkenende, sigui otro siman pa reunion cu Minister di Husticia Hirsch Ballin y despues cu Secretario di Estado encarga cu Asuntonan Antiyano y Arubiano, sra. Bijleveld-Schouten. Tambe e delegacion lo reuni cu algun miembro di Parlamento di Hulanda p'asina splica nan di e ultimo desaroyonan tumando lugar na Aruba.



Servicio di Impuesto ta participa cu

Dialuna awor tin servicio di caha solamente na Oranjestad

Servicio di Impuesto ta participa cu su servicio di caha lo ta diferente dialuna awor, dia 7 di mei. Debi na un examen obligatorio relaciona cu un curso di trabao, Servicio di Impuesto lo tin menos cahero disponibel. Pa e motibo aki no lo tin servicio di caha na e oficinanan auxiliar *(hulpbestuurskantoren)* den districto, sino solamente na oficina principal na Oranjestad. E orario di e cahanan na Oranjestad lo ta manera custumber.
Servicio di Impuesto ta pidi comprension pa esaki y ta participa cu e servicio di caha na e oficinanan auxiliar ta sigui normal diamars, dia 8 di mei.

Prome Minister Nelson Oduber si conoce Effy Namdar

For di momento cu e carta di soborno di Namdar Group a bin den publicidad, ta varios declaracionnan contradictorio por a wordo scucha for di boca di e Ministernan. Prome tabata cu no conoce Namdar, despues cu si a yega di tende di nan, despues cu si a reuni cu nan. Hecho ta cu e carta a bin for di Namdar Group y a pesar cu e la wordo dirigi pa Michael Williams, e destinatario final tabata partido MEP.
Varios Minister a duna di conoce cu nan no a yega di wak e carta ey nunca, pero segun declaracion di Williams, esaki no ta e caso, ya cu el lo a entrega e carta aki na Minister Lopez-Tromp (caminda lo mester tin 2 testigo di esaki), na Minister President y na Minister Eddie Briesen.
Mientras cu Minister President ta sigui bisa cu e carta aki el a wak'e pa prome biaha ora e la sali den publicidad, cu e no conoce ningun Namdar, etc. Tabatin informacionnan cu net e dia cu e carta a wordo publica, e propio Prome Minister lo a bai ricibi Effy Namdar na aeropuerto, caminda hasta VIP room a wordo reserva. Naturalmente henter e bululu cu e carta aki a lanta, e encuentro aki no a bai door, of por lo menos te unda prensa ta na haltura.
AWEMainta no a para keto na ningun momento y a sigui cu e investigacionnan di e caso aki, mas ainda despues di a scucha tur e declaracionnan contradictorio, caminda cu finalmente Minister Briesen a acepta di a reuni cu Namdar Group.
Pero e informacionnan no ta yega te ey, ta asina cu fuentenan confiabel di AWEMainta a comenta cu aña pasa nan a wak Minister President Nelson Orlando Oduber ta desayuna cu sr. Effy Namdar na un restaurant den centro di Oranjestad. E fuentenan aki naturalmente ta prefera di keda anonimo pa evita asina represalianan contra nan, pero si a confirma cu mientras nan tabata desayunando, nan a wak Premier Oduber den e mesun establecimento cu nan ta desayuna cu sr. Effy Namdar.
Si esey tabata e caso, dicon Prome Minister ta sigui nenga di conoce e grupo aki, di kico Prome Minister tin miedo? Por ta en berdad e tabata na haltura di e carta di soborno y mirando cu esaki a bin den publicidad e ora ey el a prefera di nenga pa no daña su nomber mas ainda. E caso aki lo ta mescos cu esun di Juchi Curiel, caminda cu el a nenga di conoce e señor aki cu a haya su mes confronta cu ley debi na e caso di Utilities. Prome Minister Oduber mester pensa mas prome cu e nenga of afirma algo, pasobra tin tapenan, tin potretnan y hendenan cu ta wak e cosnan, cu por ta na e momentonan ey no ta importante, pero den futuro e lo por tin consecuencianan pa su credibilidad. Asina ta e caso di e tape caminda e propio Prome Minister Nel Oduber ta gradici juchi Curiel, kende e no conoce, pa su gran cooperacion pa habri e refineria atrobe. Mescos e potret caminda e ta aparece hunto cu Michael Williams, kende e no conoce tampoco. Y awor cu e informacionnan cu el a wordo mira ta desayuna cu Effy Namdar, cu tampoco e conoce!
Pueblo ta exigi un clarificacion di e caso Namdar, y mas ainda kier sa si en berdad e placa di soborno a wordo acepta of no. E mihor manera pa demostra cu partido MEP no tin nada di haber cu esaki ta si nan habri nan buki, of por ta pesey mes nan no kier a participa cu e comision di bon boluntad durante campaña na 2005? Palabra na lider di partido MEP y Prome Minister di Aruba, Nelson Orlando Oduber.

Greta van Susteren ta sigui purba pone Aruba den luz negativo

A purba hinca corupcion den boca di abogado di mayornan di Holloway

Dialuna 30 di april, Greta van Susteren, di canal di television Fox News, kende na Aruba a bira conoci pa ta un atacante fuerte di nos isla, a entrevista John Kelly, abogado di mayornan di Natalee Holloway.
Den e entrevista aki, un biaha mas van Susteren a ataca nos isla fuertemente, specialmente nos autoridadnan, catalogandonan como incompetente y a purba tambe pa Kelly bisa cu lo tin corupcion, algo cu e no a logra.
Siguientemente lo cita parti di e entrevista aki, pa asina pueblo di Aruba ripara con a pesar cu casi 2 aña pasa desde e desaparicion di Holloway, y cu autoridadnan a haci tur loke tabata na nan alcance, toch e señora aki kier sigui ataca nos dushi Aruba.
Van Susteren: John, ami semper a haye hopi curioso cu e casnan di Deepak y Satish nunca a wordo investiga of listra extensivamente.Kelly: Wel, mi ta kere cu e motibo cu nan a bai cas di van der Sloot ta cu den algun declaracionnan tabatin indicacion cu nan a para eynan y cu Natalee tabata na ecas. No tabatin indicacionnan cu nan tabata na e Kalpoenan. Pero sigur, e lo mester a wordo listra, si e no tabata presente eynan, por ta lo por tabatin otro evidencia incriminatorio, evidencia forensico. Pañanan lo por a wordo dera eynan, por ta hasta e zapatonan di Joran. Dus, sigur nan lo mester bin cu un orden pa listra, of e mester a wordo haci un aña y mei, dos aña pasa na e cas tambe, como tambe un chekeo forensico di e auto.
Van Susteren: Mi ta keda cu sospecho riba e investigacion policial cu a faya den investiga tur e personanan cu tabata riba beach e anochi ey. Bo a yega di bai e beach ey. Bo sa con scur e ta. Bo sa con hendenan ta 'hang out' riba e beach ey. Y no ta exactamente un lugar, aunke cu bo kier, pa ta bo so. Dus mi ta hopi desapunta cu henter e investigacion.Kelly: Wel, mi ta kere bo tin razon Greta. Tabatin tambe un concierto grandi riba beach e anochi ey. Tin un pier eynan y un cantidad di boto cu ta mara eynan. Dus sigr, esey mester wordo teni na cuenta tambe. Esaki no ta un caceria di bruha y bo no kier pa nada wordo exclui na e momentonan aki.E otro parti ta, segun mi tin entendi tin un team di 24 recherche trahando riba e caso aki, y mi ta spera cu nan no lo pasa simplemente riba e mesun cosnan cu mester a wordo mira antes, manera e auto, e casnan, e area na Fisherman's Hut, cu nan lo haci loke bo a bin ta proponiendo, cu nan bai afor y nan interoga hopi mas persona, cualkier persona cu lo por a wak of scucha algo, of cu lo por tin evidencia secundario, es decir, cu nan lo por a lanta algo den algun forma.
Van Susteren: Nos a scucha cu tabatin un homber riba beach cu ta relaciona di algun forma cu un persona cu tabata den Cuerpo Policial, posicion halto y involucra den e investigacion aki…kende su mes tin antecementenan criminal y ta riba beach bendiendo droga, inclusive e anochi cu Natalee a desaparece. Bo a scucha esey?
Kelly: Sigur, mi a scuche.
Van Susteren: Bo lo por corda di a wak e nomber di e homber aki den algun rapport policial?
Kelly: No, mi no a wak ningun rapport policial of declaracionnan of cualkier otro caminda caminda lo tin poni cu nan a entrevista e individuo aki, e yiu of ihastro di un oficial prominente di polis eynan.
Van Susteren:Bo ta usa e palabra corupcion, of e ta hopi pisa, ya cu dicon e persona aki, cu lo tabata un persona obvio pa interoga no a wordo interoga, of por lo menos nos no a wak'e den ningun papel policial?
Kelly: Wel, mi no lo usa e palabra corupcion pasobra mi no ta sigur cu e no a wordo interoga.
Van Susteren: E ora incomptencia?
Kelly: Mi no ta sigur cu e no a wordo interoga. Sigur mi no ta satisfecho, y e famia, Beth y Dave, sigur no ta satisfecho cu e individuo aki y un serie di otro individuonan, cu tambe lo por tin evidencia relevante no a wordo interoga.
Van Susteren: Mi ta kere cu Dave y Beth, mescos cu Robin y Jug, tabatin hopi pasenshi. Y bo sa, ta hopi alarmante pami con e pais chikito aki a dunanan solamente e informacion of a mustranan solamente e cortesianan basico, simplemente contestanto preguntanan.
Esaki ta parti di e entrevista di van Susteren cu Kelly, caminda sigur ta mustra e imagen cu e periodista mericano aki kier mustra di Aruba y su hendenan.
Na e parti final di e entrevista Kelly a bisa cu e buskeda recien na cas di famia van der Sloot no tabata fructifero, cu nan no a scucha nada. "Mi ta sigur cu nos lo a tende algo si tabatin algo shocking cu a wordo descubri e dia ey, y nos no a scucha nada".

Pago di impuesto via Internet pa comerciante

Na RBTT Bank

RBTT Bank ta participa cu entrante dia 3 di mei 2007 su clientela comercial por haci uso di e posibilidad di paga nan impuesto via RBTT Bank su sistema di "Internet Bancario", RBTT Netbank. E sistema ta brinda awor e posibilidad pa haci pagonan di impuesto mensual pa comerciante den un forma facil, sigur, rapido y eficiente.
E siguiente tipo di impuesto por worde paga via Internet: BBO, 'Loonbelasting', 'Logeerbelasting' (Hotel Room Tax) y 'Speelvergunningsrecht' (Casino Drop Tax). Tambe e Prima di AZV y e prima di AOV/AWW por worde paga via Internet. Servicio di Impuesto y e banconan comercial a traha hunto e ultimo periodo pa realisa e servicio aki.
RBTT Bank di e forma aki ta facilita pago di impuesto pa su clientela comercial y ta duna sosten na e iniciativa di Servicio di Impuesto.
Pa mas informacion y instruccionnan na comerciante pa paga impuesto via Internet, por pasa libremente na RBTT Bank su oficinanan pa busca un foyeto of jama RBTT Bank su Service Line na 588.01.01.

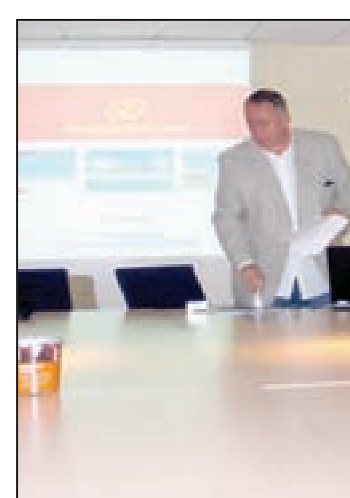


Totolica Family Residences ta bira un realidad

Delegacion KMB Realty Group a bishita Minister President Oduber

Recientemente un delegacion di e compania di vivienda KMB Realty Group N.V. a reuni cu Minister President Nelson Oduber p'asina presenta nan proyectonan pa e comunidad arubano.
E compania hoven aki a desaroya Totolica Family Residences, cual ta un concepto nobo di vivienda cu ta ideal pa famia, pero cu tambe ta sumamente atractivo pa profesionalnan hoven. E proyecto aki lo ta situa den e area residencial di Tanki Flip.
CAST – Croes Architecture Studio N.V. – a wordo encarga cu e diseño, mientras cu ELJO Construction lo percura pa lanta e casnan segun normanan di calidad halto y cu materialnan di primera calidad.Minister President Oduber a keda impresiona cu e presentacion y a duna su apoyo na e desaroyadornan.Presente na e ocasion aki tabata Martijn van Mierlo, Developer, Indira Solognier, Director di Amplus Fin. & Ass., ir. Jouel Croes y Milo Croes di Cast N.V.

ATA a duna training na reservation staff di Thomas Cook



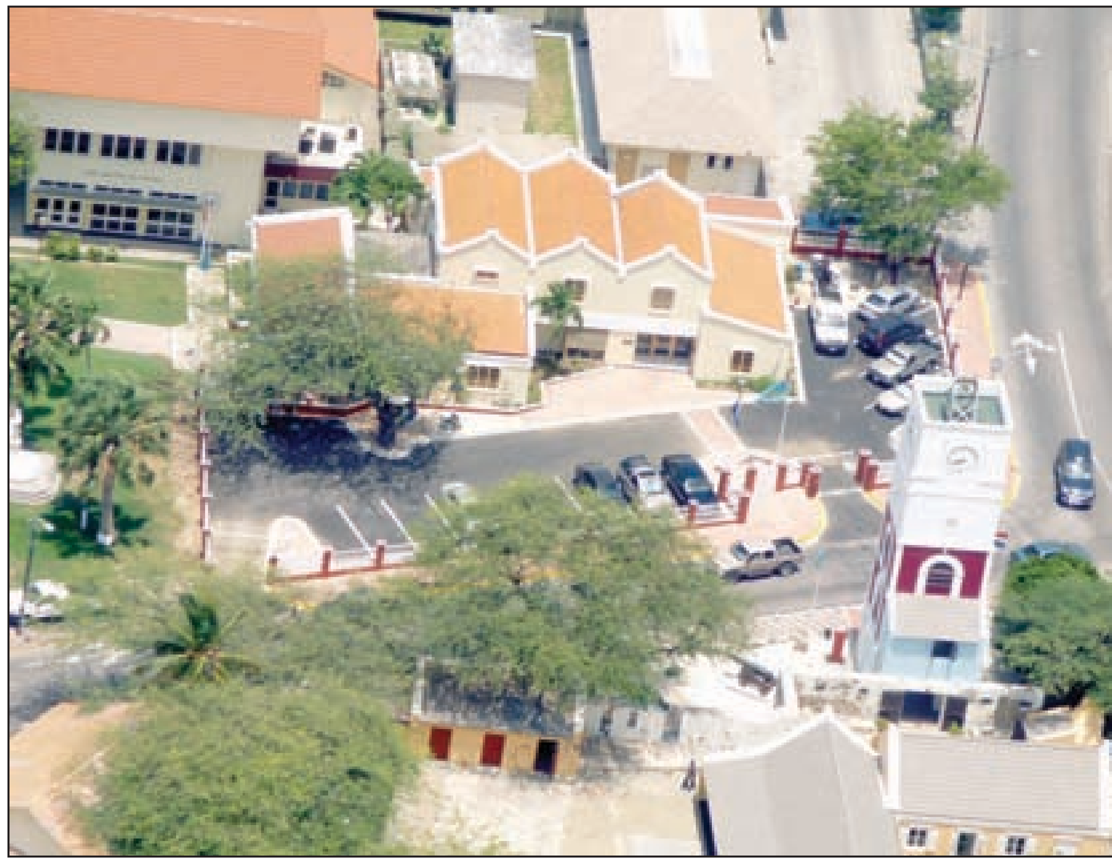
Un aspecto imporante den e plan di mercadeo di Aruba Tourism Authority (ATA) ta pa asegura cu e informacion turistico di Aruba ta ser distribui na e personanan clave, esta esnan encarga pa haci reservacion di viahe. Meta di e oficina di ATA den exterior ta pa mantene contacto cu e diferente touroperador cu ta bende Aruba pa asina pone fechanan pa training riba un base regular.
Recientemente e reservation staff di Thomas Cook na Inglaterra a participa na training duna pa e representante di ATA UK acompaña pa algun representante di hotel, esta Holiday Inn, Divi Aruba y Occidental Grand Aruba. Un total di 20 reservation staff a haya informacion up to date di Aruba.

Cu un cura y man di ferf fresco fresco

Embeyecimento oficina Gabinete di Gobernador

Ta aporta na historia di Oranjestad





'E edificio di Gabinete di Gobernador tin un lugar prominente den comunidad. No solamente como oficina di e propio Gabinete, pero principalmente como oficina di ya tres Gobernador di Pais Aruba.
Gobernador p'esei sigur merece un edificio cu ta pas cu su funcion.' Asina director di Gabinete di Gobernador, sr. Harold Boersen, a bisa diahuebs ultimo durante entrega oficial di e cura nobo di oficina di Gabinete di Gobernador.
'Cu e cura nobo y un man di ferf fresco fresco e edificio a bira mes impresionante cu tempo cu nan a construi e edificio na 1986.' Artista y director di Oranjestad Kunsthuis, Gilbert Senchi, a worde inspira pa construccion di e cura y a traha un cuadro di e embeyecimento cual durante e encuentro el a presenta na señor Boersen.
E edificio den su bachi nobo ta aporta na historia di Oranjestad. Awor e ta mas den un union cu e edificionan den e becindario manera biblioteca bieu, Stadhuis y Willem Ill Toren.
De facto no por imagina un Oranjestad mas sin e edificio di Gabinete di Gobernador. Den e aña di Status Aparte, Gobernador Felipe B. Tromp t'e prome cu a ocupa e edificio na Plaza Henny Eman. Diabierna ultimo Gobernador sr. Fredis Refunjol oficialmente a habri e porta cu ta duna acceso na e lugar di parkeer nobo di oficina di su Gabinete.

Seguridad
E cura nobo sinembargo, no solamente ta fungi como embeyecimento.
E ta provee sigur tambe e seguridad necesario pa e oficina. Pa motibo di e tareanan di Reino cu e Gabinete ta eherce, manera expedicion di paspoort y visa, e Ministerionan Hulandes di 'Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties' y 'Buitenlandse Zaken' ta exigi cierto condicionnan di seguridad na alohamento di Gabinete di Gobernador.
Riba conseho di e ministerionan aki y diferente otro instancia, Gabinete p'e motibo ey a dicidi aña pasa di haci un inversion den seguridad fisico di e edificio. Ademas algun incidente den curso di aña pasa, manera por ehempel e presencia grandi di personanan cu kier a haci peticion pa naturalisacion na april aña pasa, a mustra cu e necesidad di seguridad tabata agudo.
Cu aprobacion di DOW, DIP y Ministerio di Asuntonan Social, Enseñansa y Infrastructura, a inicia e trayecto di construccion na januari ultimo cual a dura mas o menos tres luna. E diseño ta di señor Earon Mathew di Architectenbureau Plan D2. Construccion tabata den man di ALBO Aruba y Arubaanse Wegenbouw bao direccion di señor Lionel Mercalina di Plan D2. 'Nos a haya hopi reaccion positivo caba riba embeyecimento di nos oficina. Nos ta hopi orguyoso di esaki!, sr. Boersen a finalisa.



E potretnan adhunto ta duna un impresion di e oficina den su bachi nobo y di esnan presente durante e entrega oficial diahuebs ultimo.

E di 8 Encuentro Internacional di Educacion & Pensamento

Ta tumando luga na Radisson Resort





Radisson Aruba Resort & Casino actualmente ta anfitrion di e di 8 Encuentro Internacional di Educacion & Pensamento, cu educadornan for di rond mundo di bishita riba nos isla pa 'brainstorm' y papia tocante asuntonan actual den educacion. E conferencia a cuminsa oficialmente diabierna y ta sigui diasabra, cu diferente tayer y discusion cu expertonan tocante topiconan manera Educacion & Tecnologia, Dificultadnan di Siñamento, Desaroyo y Sociedad, Cultura y Arte y hopi mas. Prome cu e conferencia a cuminsa oficialmente, a tene varios dia di pre-conferencia, unda e maestronan y educadornan for di paisnan manera Rusia, Chile y Hulanda, por a participa den tayernan intensivo di un dia largo cu a worde teni na ingles y spaño.Esaki ta prome biaha cu Aruba tabata anfitrion di e Encuentro Internacional di Educacion & Pensamento, y institutonan di educacion local manera Universidad di Aruba y Instituto Pedagogico Arubano a haci un tremendo trabao di coordina tur e eventonan. Henter e ballroom di Radisson Resort a wordo usa pa e tayer y reunionnan, mientras cu Sunset Grill a provee e cuminda delicioso.

Chofer a perde control, baha di caminda y bolter

Den careda di 3'or ayera merdia patruya di Noord ta wordo manda cu urgencia den becindario di Papiamento Restaurant na Washington unda cu tin un accidente cu herido.
Parce cu net den e bocht un cabayero a perde control y no por a domina e auto mas cu e consecuencia cu esaki a bolter.
Polis hunto cu personanan cu a yega n'e sitio a bira auto bek riba su wielnan y a topa cu e chofer sinta den e banda di pasahero.
Ambulance a yega n'e sitio y a transporte pa Poli na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, pasobra no por a detecta mesora ki sla el a haya.





Policial

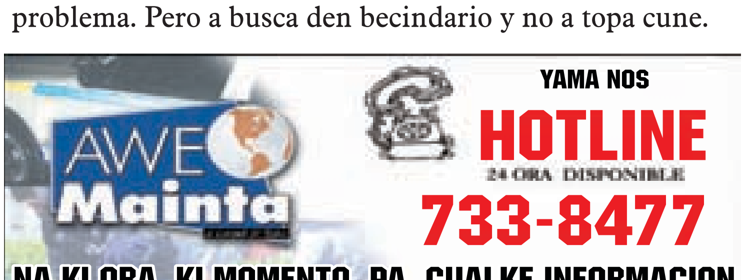
Increibel

Mayornan ta entrega yiu pasobra no por mira pe

Un situacion sumamente tristo a keda presenta e siman aki ora cu un mama y tata ta dicidi di entrega nan yiu na autoridadnan pasobra di ningun manera nan por mira pe. Y tristo ta cu e ta un mucha hopi chikito cu n'e edad ey mester di su mayornan.
E hecho aki a tuma lugar pa colmo despues di mei anochi. Central di Polis ta manda un patruya na Postkantoor caminda un homber tin algo di conta nan.
N'e sitio nan ta combersa cu e Haitiano J.A di 37 aña, kende a hiba Polis na un cas caminda e muher no ta cuida su yiu debidamente. E cas ta situa den Fahrenheitstraat.
N'e sitio nan ta topa cu e muher, cu ta casa cu e homber, esta e muher R.A., di 27 aña, tambe naci na Haiti.
Segun e homber, e ta yega e cas y ta haya e mucha su so na cas. E ta hiba e mucha bek pa e mama, pero esaki ta bisa cu e no por wak pe.
Pa colmo ora cu Polis a yega na cas di e muher, a haya e mucha ta cana su so den cura di cas (despues di mei anochi) cu un botter di clorox den man. E muher R.A. ta bisa e polisnan cu e no por wak p'e mucha pasobra e tin cu traha dos caminda y e ta tata ta contesta bisando cu e tampoco pasobra e ta cuminsa traha pa 5'or di mainta..
Polis a trata di busca solucion pa nan, pa check si no tin un familiar cu por cuida di dje. Pero ambos ta bisa cu nan no tin otro persona pa yuda den e cuido. Y ora cu e agentenan a bisa nan cu si esey no t'e caso, nan lo mester bai cu e mucha y pa nan sorpresa, e mayornan a bisa cu nan no tin problema cu esey y cu nan por bai cune numa.
E agentenan a bai warda cu e mucha y Fiscal Kruimel a haya autorizacion pa pone na Casa Cuna.

Pareha ta bringa riba caya cu arma blanco

Diahuebs den oranan di merdia a bin descubri un pareha pleitando riba caminda publico na Sabana Basora y mester a yama Polis pa nan, ya cu nan tabatin arma blanco den nan poder.
Tabata algo pasa di 2'or di merdia cu patruya di San Nicolas ta wordo manda na un cas na Sabana Basora pa un pareha bringando cu otro. Na yegada ta topa un Polis na civil, kende ta splica su coleganan cu el a pasa eybanda y a mira e pareha ta bringa cu otro riba caminda. Pero tambe el a nota cu nan tur dos tabatin arma blanco den nan poder. A.E. homber S.G. di 26 aña tabatin un palo den su man y su ex e muher G.A. di 26 aña lo tabatin un cuchiu, segun e homber. Segun e ta bisa, t'e muher a bin busca problema. Pero a busca den becindario y no a topa cune.





Accidente na Sabana Grandi





Den oranan di merdia tabatin dos accidente di trafico, di cual uno a sosode n'e cruzada di Mondi Fierno pa yega na Mahuma, na altura di Sabana Grandi 50.
Un Mitsubishi Lancer biniendo di Mahuma a lora dilanti un Nissan Sentra bayendo direccion di Mahuma, cu e consecuencia nan a dal den otro. Chofer di e Nissan Sentra a haya lesion na pia. Ambulance a hibe Poli pa tratamento. E Nissan Sentra a keda total loss.

SETAR

ANUNCIO

SETAR ta recorda tur cliente cu e ultimo fecha pa paga e cobransa di luna di april 2007 ta:

Diamars dia 8 di mei, 2007

Abonadonan cu no haya nan cobransa na cas por acudi na www.e-cuenta.aw pa un copia. Tambe por yama 114 of pasa libre-mente na cualkier di nos Teleshopnan.

Noraima says:
"Let the growing Belly"

Parlamentario Dirk Dumfries ta informa:

Comision Fiho di Parlamento a reuni cu OPPA

Esiman aki e miembronan di e Comision Fiho di Parlamento pa Asuntonan di Bienestar, Famia, Hubentud y Salubridad Publico a reuni, bao presidencia di Parlamentario Dirk Dumfries, cu OPPA – Organizacion di Pensionadonan Publico Aruba – cu ta un organizacion cu tin 3000 miembro cu ta traha na bienestar di pensionadonan publico. Den cuadra di e pensamento pa 'Hisa calidad di bida pa un y tur na Aruba' y relaciona cu e peticion di OPPA, e Comision Fiho ariba menciona a reuni cu OPPA, bao presidencia di sr Paul van Niel. Topico di e reunion tabata 'deseo y precupacion di e pensionadonan publico pa cu Salubridad Publico'. E preguntanan di e miembronan tabata dirigi con pa hisa calidad di bida di tur hende, especialmente nos ancianonan y famianan den situacion dificil. Informacion suminstra dor di OPPA ta mustra cu desde introducion di e prima di AZV dia 1 januari 2001 nan a perde hopi di nan derechonan. Cu OPPA ta desea pa baha e prima y bai bek den e situacion medico prome cu AZV (FZOG). Segun OPPA pa loque ta AZV mester haci mas na prevencion dor di suministra medicamentonan, aparatonan cu lo hisa calidad di bida di nos grandinan. Mirando cu nos grandinan a aporta asina hopi na nos comunidad. Loque a resalta ta e hecho cu OPPA ta desea di ta constantemente den dialogo cu gobierno pa atende nan asuntonan y precupacion di nan miembronan. OPPA den pasado a manda carta pa gobierno mustrando cu nan ta conciente di e situacion financiero cu gobierno a hereda y foutnan cu a worde



haci, contractonan desastroso cu a worde duna ora AZV a worde introduci. OPPA a para keto un rato pa loque ta e situacion di pensionadonan cu ta empeorando. Cu comercio prome y despues di introducion di BBO ta abusa cu nan prijsnan. OPPA ta conseha pa gobierno haci mas pa yega na un maneho nacional pa cu ancianonan. OPPA ta involvi den algun proyecto manera esun pa construccion di un centro y vivienda pa ancianonan hunto cu APFA y AIB. Mester constata cu e miembronan di OPPA cu ta traha voluntariamente ta hopi motiva y positivo pa cu construccion di un cas pa nos grandinan na San Nicolas. Positivo ta di e reunion cu nan a duna nan oporte y nan a indica kico tin cu sosode, kico falta pa concretisa, cua ta e leynan y maneho cu tin cu worde cambia.
OPPA ta kere cu mester pone mas atencion pa cu visibilidad na entradanan di edificio di gobierno. Tambe mester bay pone mas atencion na posibilidad pa pensionadonan sigui traha.
Finalmente OPPA kier a gradici pa e hecho cu nan ta haya cooperacion di pueblo ora nan yega den un banco, den bus, na postkantoor, den boekhandel etc.
Y nan ta ricibi cooperacion y varios descuento pa nan miembronan por ehempel seguro di viahe.



Empleado di Manrique Capriles ta haya curso di "CPR"

Recientemente tur empleado di Manrique Capriles a ricibi curso di "CPR" na Surfside Marina. E grupo di empleado a worde parti den dos, na unda un parti a haya curso mainta y otro merdia.
E curso cu ta hiba e nomber di "Adult, Child & Infant CPR with mask & choking" y a ser duna pa Imsam-To, cual ta un Instituto Medico cu ta dedica nan mes na training pa diferente organisacion. E dos personanan encarga pa siña tur empleado di Manrique Capriles con pa duna CPR na baby, mucha y/of adulto tabata Dr. Monica Nuboer y Dr. Thuis. Tur empleado a haya e curso aki uno hopi informativo, pasobra semper ta bon pa ta prepara den momentonan inespera.
Manrique Capriles kier a gradici Imsam-To pa e curso informativo di CPR y awor si nan ta prepara pa cualquier incidente inespera.



Dicon bo yiu di rond di 10 aña no kier pa bo mustr'e afeccion den publico?

Fo'i baby bo tabata mustra bo yiu cariño: bo tabata carici'e hopi. Awor cu e ta yegando 10 aña e no kier pa bo sunchi of bras'e den publico. Y especialmente no dilanti di su amigonan! Dilanti su amigonan bo sunchi, brasa y otro expresion di afeccion no ta bonbini mas. Quisas bo ta puntrando bo mes si bo a haci algo robes cu ta pon'e reacciona asina. Esaki ta un pregunta normal cu mayornan sa haci nan mes. Aunke bo ta sinti bo fastioso cu bo yiu ta rechasa bo cariño toch bo mester respeta su sintimentonan. En realidad su actitud ta un paso normal y sano den bida di mucha den pre-adolesencia. Dilanti di su amigonan e no kier parce un mucha proteha ni tampoco un baby.

No tum'e personal. Mientras e ta birando grandi e mucha lo enfoca menos riba complace su mayornan y lo concentra mas riba cosnan cu su amigonan ta haci y riba haya nan aprobacion. Ora un mucha yega 7 pa 8 aña e ta cuminsa desaroya un identidad los for di su mayornan y ta mira su mes atraves di otro mucha. Mayoria mucha ta cuminsa rechasa muestra di afeccion di nan mayornan ora nan ta entre 8 pa 10 aña y cu 13 aña ya e ta forma un parti normal di nan comportacion.

Mustra cariño na otro forma. Durante e tempo di cambio e mayor mester trata pa controla su gana di caricia su yiu ora cu e (mayor) kier. Esaki por ta dificil pa mayornan cu ta gusta mustra nan afeccion.



Por ta pa e mama ta mas dificil pa wanta su mes dor cu e ta hopi mas inclina pa brasa e yiu. E tata por ta tin menos problema dor cu hopi biaha comunidad ta spera di hombernan cu nan ta tof. Tambe e por compronde cu afecto den publico por pone su yiu sinti fastioso, especialmente e yiu homber. Tin hopi tata ta mustra cariño den publico pa nan yiu muher mas largo cu pa nan yiu homber.

Quisas esaki ta pasobra nan no ta sinti nan mes mucho comfortabel pa mustra nan yiu homber afecto publicamente. For di sociedad mucha homber ta haña e mensahe cu hombresa ta ora bo ta independiente y como tal hopi biaha e mucha homber ta rechasa afecto publico mas prome cu mucha muher.



E rechaso ta bin na diferente manera. Por ehempel: bo yiu ta kita bo man for di su schouder, ora di bai den caya grandi e ta insisti pa bo cana 1 meter su tras of su dilanti, e ta paralisa ora e wak bo yega ora e ta cu su amigonan, etc. Pero…aunke con hopi bo yiu kier aparenta cu e ta los di bo toch e tin hopi necesidad di bo cariño. Den priva e ta acepta bo brasa y sunchi.

E siguiente sugerencianan por yuda bo mustra bo yiu cariño den publico sin cu bo ta pone bo yiu sinti fastioso.

- **Fiha algun regla.**

Papia den priva cu bo yiu tocante e gesto y palabra di cariño cu p'e ta "great"

y ki conducta ta aceptabel p'e. Bo por cuminsa e combersacion dor di bisa

p.e: "Ta parce cu bo no kier pa mi brasa bo mas den publico. Kico bo ta pensa

si mi duna bo un schouderklopje? Esey ta o.k?" E meta ta pa logra un forma

cu tanto pa bo yiu y abo ta algo comfortabel. P.e. e señal di duim pariba of

"high five".

No yama bo yiu na nomber di cariño di tempo e tabata chikito, pero palabra cu ne con e kier pa bo yam'e.

- **Purba haña momentonan hunto pa mustra bo cariño.** Maske cuanto un mucha rechasa cariño den publico toch e tin necesidad di e presencia di su mayornan.

Bai wak bo yiu ora e ta hunga softball, duna un presentacion di baile, canto etc.

Esaki ta suficiente pa mustra cu bo tey y cu bo ta disponibel si e tin mester di bo.

Laga mensahenan di cariño riba su spiel of mand'e un mensahe via cellular di bes en cuando.

Aunke bo yiu no kier pa bo bras'e henter ora toch e ta aprecia e tempo cu boso ta pasa hunto y cosnan cu boso ta haci hunto.

E sa cu e ta importante pa bo ora cu boso ta papia di cosnan cu ta preocup'e.

E relacion cu bo yiu ta o.k. si en general e ta bira contento ora e wak bo, ta papia cu bo den compania y ta gusta haci cosnan hunto cu bo.

- **Respeta su deseo, hasta ora esaki ta varia.** Por ta tin dia bo yiu ta pusha bo un banda y otro dia e kier ta hunto cu bo. No preocupa bo, pero sigi'e.

Lag'e haci e prome paso.

Den e periodo di pre-teen bo yiu lo sigi insisti pa ta mas independiente posibel di bo. Un tendencia cu lo sigi bira fuerte te ora e yega mas o menos 18 aña.

P'e tempo ey e lo sinti su mes mas sigur di e persona cu e ta. Mientras tanto bo mester tene pasenshi y tolera su actitud ambivalente.

Corda: bo yiu no ta kibrando e relacion cu e tin cu bo, sino e ta bezig ta rek'e!

Articulo traha pa Fundacion Pa Nos Muchanan.

Fuente: articulo "Don't kiss me in public!" – revista Parents

Pa cualkier pregunta of comentario por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cuman 2, telefon 583-4247/588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw.

Shiloh Albertsz a ricibi Premio di FCCA

Caribbean Children's Environmental Poster Competition 2007

"Nos ta hopi orguyoso di anuncia cu Shiloh Albertsz di Imelda Kleuterschool a worde escohi pa representa Aruba na Caribbean Children's Environmental Poster Competition, cu a tuma lugar na Januari 2007", según Sra. Tamara Roga-Waldron, coordinadora di e programa pa Ministerio di Turismo & Transporte.

"Ta asina cu studiantenan di Aruba a ricibi un invitacion di parti di Florida Caribbean Cruise Association (FCCA) via nos oficina pa participa den e Foundation for the Caribbean Children's Environmental Poster Competition, cu a tuma lugar na Januari 2007. Nos a informa Directora di Onderwijs Zaken, Sra. Oduber, y e la percura cu tur school na Aruba a haya e información necesario pa por a participa", sra Roga-Waldron a sigui splica.

E aña aki e competencia su meta tabata pa promove y stimula e concientizacion di medio ambiente entre studiantenan Caríbense door di educa e generacion di hovenan aki ariba e importancia di proteccion di nos medio ambiente.

Den e division di "junior" pa muchanan di 12 aña y menos, Shiloh Albertsz a yega te na final y a ricibi un premio di finalista for di Sra. Tamara Roga-Waldron.

Nos mester remarca cu ambos studiante a entrega un trabao excepcional y no a keda ningun duda ariba ken mester representa nos den e competencia na Merca.

E ganadornan a worde escohi na Merca door di FCCA su comision di selección cu a determina e prome, di dos y e di tres lugar den ambos categoría di e posternan ricibi for di cada pais participante.





Den e potretnan adhunto por aprecia Sra. Waldon, Shiloh, y Sra. Pablo, Directora di Imelda Kleuterschool

Exitoso "Vormingsdag" di Colegio EPI

Unidad Ciencia & Tecnologia



Diabierna ultimo tur studiante, docente y manager di EPI Unidad Ciencia & Tecnologia tabata hopi activo durante un dia di formacion, brindando servicio na nos comunidad.Un total di 350 studiante a traha activamente na diferente instancia y scol yudando den diferente trabou chiquito di mantencion.
Meta principal di e dia aki ta pa studiantenan bira conciente di e trabaonan cu ta worde eherce na nos instancianan y e importancia di duna servicio bek na nos comunidad. E "Vormingsdag" a worde inicia door di ex-colega sr. Nelson R. Petronia, kende a cuminsa cu e actividad aki mas cu 15 aña pasa. EPI Unidad Ciencia & Tecnologia kier sigui cu e bon iniciativa aki anualmente pa asina tur studiante sigui desaroya nan mes ariba nivel personal.

E instancianan caminda e studiantenan a traha ta entre otro: Ambiente Feliz, Casa Cuna, Caiquetio School, Centro Kibrahacha, St. Michels Paviljoen, Huize Maristella, Elderly Home, YMCA San Nicolaas, YMCA-Dakota, Scol te Aworo, Trupiaal Kleuterschool, Maria Basisschool, Cas Sjabururi, St. Aloysius Basisschool, St. Anna Basisschool, Aurora Kleuterschool, Macuarima Basisschool, School Bibito Pin, Fundacion Sonrisa, Scol Basico Washington, Cayenna Kleuterschool, La Salle College, Maria College, y Biblioteca Nacional di Aruba.Pa medio di esaki management team di EPI Unidad Ciencia & Tecnologia ta gradici un biaha mas tur studiante, docente y e miembronan di e activiteitenbegeleiders-team pa nan colaboracion den haci e dia aki uno exitoso.

Valero na cabez di lista nobo di Fortune

Mihor doño di trabou grandi

Valero Energy Corporation ta contento di por anuncia un clasificacion nobo, publica door di e revista Fortune, cu ta ilustra e compromiso di e compania pa cu seguridad na trabou y su resistencia como un di e mihor doñonan di trabao na Merca.

E revista Fortune, kende anualmente ta publica e listanan "Fortune 500" y "Mihor 100 companianan pa traha pe", a pone Valero riba posicion number 1 di su lista nobo: "Mihor companianan grandi pa traha pe". Riba e website di e revista por wak un compilacion di e 37 companianan cu ta aparece riba e lista di Fortune 500 y e lista di 100 mihor companianan pa traha pe. E aña aki Valero ta number 16 riba e lista Fortune 500 y number 22 riba e lista di e 100 mihor companianan pa traha pe. Valero ta e unico refineria cu ta aparece riba e lista nobo.

"Ta hopi emocionante y un testimonio di e trabou duro y dedicacion di nos empleadonan cu nos a worde nombra como Merca su mihor compania grandi", asina Bill Klesse President di Valero y hefe ehecutivo oficial a bisa. "E posicion cu Valero a haya riba e lista ta ilustra e dedicacion di Valero na un lugar di trabao cu ta sigur, algo cu for di comienzo ta un balor sumamente importante di nos compania."

E website di e revista Fortune ta menciona Valero su participacion na e programa di proteccion voluntario cu ta wordo patrocina pa e Administracion di Seguridad y Salud na Trabou (OSHA na Ingles). E programa ta consisti di un lista voluntario di standard cu ta promove seguridad y salud na trabao. Valero ta e unico refineria cu a pone como prioridad pa tur su refinerianan ricibi nan certificacion pa medio di e programa di proteccion voluntario di e Administracion di Seguridad y Salud na Trabao. Te cu awe, 11 refineria di Valero a ricibi nan certificacion como lugar ehemplar den cuadro di e programa. Ta solamente 23 refineria di un total di 149 refineria na Merca a ricibi e designacion prestigioso aki y Valero ta doño di casi mitar di e lugarnan aki.

Valero ta orguyoso di por a ricibi den transcurso di aña diferente premio cu ta worde otorga den e industria, manera por ehempel lugarnan riba Forbes su lista Platinum 400 Mihor Companianan Grandi, e lista Business Week 50, Business Week su lista di companianan cu ta funciona mihor y e premio pa mihor tienda di comodidad na 2006 di e revista Convenience Store Decisions. Tambe Valero ta number 1 di mundo pa loke ta trata companianan di refineria y marketing pa dos aña consecutivo na e premiacion di Platts cu ta Top 250 Global Energy Company.

E ultimo clasificacion positivo di Valero lo aparece den e edicion di April di e revista Fortune.









Carolina Raven cautivando tur atencion di prensa

na Mexico City

For di momento cu Carolina a yega na Mexico City, tabata tin hopi interes di prensa internacional pa su persona.Durante un entrevista na su yegada a pidi Carolina pa canta algo na su idioma papiamento y Carolina no a duda den canta nos Himno Nacional pa despues e por a splica con nos isla Aruba ta un isla chiquito den Caribe pero grandi di curazon y cu hopi pa ofrece. Carolina ta compartiendo camber cu Miss Corsow cual e ta sinti nan lo tin un great amistad.Dia 6 di mei e candidatanan ta bayendo un pueblo cu yama Chiapas. Mientras tanto e candidatanan ta haciendo entrevista y photo shooting pa e web site di Miss Universe y e Photogenic Awards cu lo wordo elegi pa mayor parti cu votacion via internet.Nos a papia cu Carolina y e ta sinti cu tin hopi competencia, pero danki na e atencion di prensa



e ta sinti cu e ta den e fuertenan. Durante un coctel diaranson anochi Carolina a demostra di ta e perfecto emabahadora di Aruba y a cana rond y combersa cu mayorianan presente.Carolina kier a manda un abrazo pa cada un y tur na Aruba y un danki na tur esnan cu a apoyele en especial cuminsando cu su famia y amigo cu durante 8 luna largo a gradua di sales agents bendiendo entradanan pa e Wine & Cheese y otro eventonan cu a logra organiza hunto cu e apoyo di Aruba Trading. Na CMB y SETAR cual a patrocina pa e por a haya un training incentivo. Pero muy en especial e kier a gradici e medionan di prensa y farandula cu a sa di duna nan mihor conseho y door di tur e diverso entrevistanan a yudele cu su preparacion. Carolina ta sinti cu e training cu e la haya for di Magali Febles lo yudele pa sigui haci un excelente trabao, pero e mas importante ta e apoyo di su dushi pueblo di Aruba cual ta dune forza pa keda postivo na tur momento.

Aruba presente na e Miami Travel Expo

Na Fort Lauderdale

Durante e fin di siman ultimo a tuma lugar na Fort Lauerdale e anual Miami Travel Expo, cu ta un show na unda destinacionnan rond mundo ta worde presenta na e publico y agentenan di viahe. Na e Expo aki Aruba Tourism Authority (ATA) na Fort Lauderdale a participa cu 2 booth. Hotelnan cu ta miembro di AHATA tambe a join e booth di Aruba p'asina nan por representa nan hotelnan dignamente. Mas cu 150 representante di diferente area di e industria turistico a expone nan destinacionnan, manera por ehempel Thailand, India, Africa, Mexico, Europa, Caribe y Estados Unidos. Informacionnan detaya pa planea viahe tabata disponible y personanan cu a atende e expo aki por a book nan viahe al instante of haya ofertanan special.





Tabata tin un stage cultural unda baile y musica di diferente parti di mundo a worde presenta como tambe demonstracion y workshops a worde teni. Aruba tambe a haci un presentacion na e stage cultural cu un tocado di conga y 2 bailarina di Carnaval. Hopi hende a presencia e show aki y a keda encanta cu e maraca pen di "I love Aruba" cu e representantenan di ATA a reparti durante e show. Un total di 4000 bishitante a atende e show aki.
Miami Travel Expo, ya pa cinco aña caba ta expandiendo su horizonte y su meta ta pa alcansa un mercado turistico nobo, cual ta e mercado Hispano cu ta uno grandi y influyente di Sur Florida.
Aruba Tourism Authority a keda hopi satisfecho di e interes cu nan a haya di parti di e publico cu tabata hopi ancioso pa ricibi informacion den forma di brochures di Aruba. Hopi a comenta cu nan a yega di bishita Aruba y cu nan ta stima Aruba. En general e show tabata hopi exitoso.

Deporte

Mas di 52 scol competiendo den Olimpiada Escolar

Mahestuoso defile y show di apertura na Stadion Guillermo Trinidad

Diasabra awor 5 di mei lo tuma lugar e apertura oficial di Olimpiada Escolar Betico Croes 2007 na cual mas di 52 scol ta participa cu un tremendo show, defile y partido di futbol entre scolnan ganador di aña pasa. Cu hopi premio, renombre y orguyo den wega, e aña aki competencia ta priminti di ta intenso entre e scolnan. For di I.D.E.F.R.E., un di e organisadornan principal, a ricibi informe cu e scolnan a bin ta preparando intensamente, danki na entrenador, material y otro asistencia cual Fundacion Lotto pa Deporte a haci disponibel. Tin ekiponan cu tabata practica 3 biaha pa siman, cu nan bista fiho riba e mas di 10 mil florin cu CMB a pone disponibel pa e ekipo ganador di futbol. Ministerio di Labor, Cultura y Deporte ta ancioso pa mira cual scol lo bai cu e copa rotativo e aña aki. Olimpiada Escolar Betico Croes 2007 ta tuma lugar pa dos siman largo te cu su gran clausura riba 19 di mei 2007 y ta tuma lugar na 15 facilidadnan deportivo rond Aruba. No menos cu 2000 deportista studiante lo ta participando, cualnan seguramente lo trece nan coleganan studiante, fanaticada, maestro, mayor y amigonan bin apoya. Un total di 11 deporte ta riba programa, incluyendo: futbol mucha homber, futbol pa mucha muher, volleyball, basketball, softball, landamento, Atletismo, 4 kamp, 3-kamp y handbal mixto. Ademas lo tin dos competencia cultural colorido y divertido acerca. Lo tin un tremendo competencia di baile folklorico, como tambe un competencia di flie. Aruba completo ta keda cordialmente invita pa ta presente diasabra dia 5 di mei proximo pa e gran apertura di Olimpiada Escolar Betico Croes 2007 cu lo tuma lugar den stadion Guillermo Prospero Trinidad pa 5'or di atardi. Diferente mandatario ta invita pa e ceremonia di apertura y ta anticipa atrobe un publico grandi y entusiasma pa e espectaculo cu ta habri e olimpiada aki. Entrada ta gratis y trahe ta casual deportivo pa asina apoya y anima nos deportistanan.







Josh Hancock tabata tin drinks aden na momento di e accidente

Pitcher di St. Louis Cardinales, Josh Hancock tabata coriendo y papiando riba su cellular na momento di e accidente fatal, y marijuana tabata haya den su SUV cu e tabata core. E dokter examinador Michael Graham a bisa na e conferencia di prensa diabierna cu e hungador di 29 aña tabata morto den seconde cu sla na cabes den e accidente diadomingo riba e interstate 64 na St. Louis.
Su auto a dal den e parti patras di un tow truck para riba e highwak asistiendo un driver den un accidente anterior.

"No tabata tin nada cu por a wordo hasi pa esaki", Graham a bisa. Hancock su nivel di sanger-alcohol tabata di 0.157, casi dos biaha mas hopi cu e lei legal di 0.08, Graham a bisa. Police head Chief, Joe Mokwa a bisa 8.55 gram di marijuana a wordo haya y un pipa di glas uza pa huma marijuana tabata haya den su Ford Explorer gehuur. Testnan pa determina si tin droga den su systema no ta completa ainda.

Un reconstrucion di e accidente a determina cu Hancock tabata core riba un speed di 68 mph den un zona di 55 mph ora su SUV a dal den e parti patras di e flatbed tow truck. Mokwa a bisa cu no tin niun evidencia, cu Hancock a trata di stop. Solamente squal riba e caminda pero ya tabata hopi laat pa para.

Hancock no tabata uzando seat belt, pero Graham a bisa cu e belt lo no a scapa esaki di morto tampoco.

Mokwa a bisa Hancock tabata papiando na telefoon cu un señora over di baseball y kaarchi di baseball y diripiente e conversacion a caba, aparentemente ora e accidente a pasa. Un raport di polis ta bisa cu Hancock a bisa e señora cu e tabata direccion pa un otro bar, y cu e tabata planea pa bay conoce eynan.

Hancock tabata coriendo su so. Cardinales su gerente nan a expresa hopi dolor na e noticia y a bisa cu lo re-examina kiko mas pa evita e daño di bebe y core auto.

"Mi ta kere esaki ta un wake-up call pa tur hende", general manager Walt Jocketty a bisa na un conferencia di prensa na Busch Stadium. "E unico cos cu nan tin cu compronde cu nan no ta invisibel. Nan tin cu logra conduci nan mes pa un mihor decision. Infortunadamente, Josh no a hasi mucho bon decision e anochi ey".

Jocketty y Cardinales su manager Tony La Russa tur a bisa cu Cardinales ta sigui prohibi bebe alcohol despues di wega, pero a bisa e uzo di alcohol den e clubhouse a pasa hopi tempo caba. Jocketty a bisa e team lo examina y discuti e policy.

La Russa tabata aresta coriendo burachi na Jupiter, Fla. Na maart, ora polis a bisa nan a haya esaki na soño tras di stuur den un lus di trafico. Su nivel di alcohol tabata di 0.093, di cual Florida su limit ta 0.08.

Hancock ken a pitcha tres inning como relevo diasabra den e wega perdi contra Cubs, a bandona Busch Stadium banda di 6:30 p.m. y a yega despues di dos ora na Mike Shannon's, un restaurant y bar, di cual e doño tabata un ex Cardinales su tercera base ken ta awo un broadcaster.

Polis a bisa cu Hancock a bandona Shannon's banda di 12.00 a.m. Banda di 12:30 a.m.

Diadomingo, e tow truck a yega para na e disabel Geo Prism y a sende e lus geel di patras pa proteha e auto. Un poco rato despues, Hancock su SUV a dal den e tow truck. E truck driver no tabata herida.





Resultado careda ciclismo

Lucien dirksz ta gana circuito sero preto

Diadomingo dia 29 di april Aruba Wieler Bond a clausura su Points Series cu otro clash ciclista riba circuito di Sero Preto. E circuito aki ta hiba e coredornan via e subida largo di Sero Preto pa Weg Fontein, unda ta baha cu velocidad halto den Weg Rooi Hundo bin back start/finish. Un circuito excitante y exigente, cu sigur awor cu henter e ruta ta recien asfalta ta un placer pa core.

Di e favoritonan den categoria Elite e prome victima tabata Maximilian Irving, cu a cay atras cu problema di cadena y a keda elimina pa e victoria. George Winterdal, Lucien Dirksz y Gino Hodge tabata e protagonistanan cu durante henter e careda a cuida otro, no permitiendo ningun hende escapa. Asina a prepara un sprint final cu tabata di bay bira algo espectacular. Esey tabata asina tambe pero un poco otro cu a spera. George Winterdal a haci un tremendo esfuerzo pa drenta recta final dilanti su contrincantenan, pero no por a mantene su liña den e birada y a termina contra muraya na otro banda di caminda. Lucien Dirksz a mantene un bentaha minimo riba Gino Hodge pa bay cu e victoria mereci. E lesionan di George felizmente a resulta menos grave cu tabata mustra anteriormente.

Junior Angelo Farro, cu tabata acompaña esnan di Elite dilanti den peloton, a luci grandemente escapando su so riba e subida di Sero Preto y a mantene un bon bentaha te na final di su careda.

Den e otro categorianan, Albert Raven un biaha mas a bay cu victoria den categoria Masters, Junior Rasmijn a haci un fuerte comeback den Submasters, Veronica Posner a gana categoria Damas y Alexander Robert a vence den Pre-junioren.

Den categorianan Kids Akeem Kock a gana categoria I, Sophie Mackintosh a gana categoria II y Justin Wever a keda na prome lugar den Cat. III.

Anuncionan di awb

Siguiente actividadnan:

Points Series 2:

Diadomingo 13 di mei 2007, circuito Bloemond – Babijn – Matividiri – Sero Pita - Bloemond

Start/finish: pariba di entrada Radio Kelkboom. Inscripcion: 7:00 am

Start Kids: 7:30 am Start otro categorianan: 8:00 am

Distancia: Kids Cat. 1: 1/2 vuelta di 3.9 km; Cat.2: 2/3 vuelta di 5.2 km; Cat.3: 1 vuelta di 7.8 km.

Caballeros Elite y Junioren: 8 vuelta. Otro categorian: 6 vuelta

E resto di e Points Series lo ta:

26 mei 2007: Time trial Paradera – Sombre (11 km)

27 mei 2007: Circuito Centro di Bario Dakota

9 juni 2007: Time trial Pos Chiquito – San Fuego

10 juni 2007: Circuito Warawara Mountain Bike Tour/Race

Despues di un MTB tour cu bastante bon participcion dia 1 di mei pasa, y a peticion di varios, nos lo continua den e lunanan te na inicio di temporada regular di MTB cu un careda/tour combina un vez pa luna. Tentativamente esaki lo ta diadomingo dia 3 di juni. Mas detaye lo sigui despues.

Atencion:

Dia 16 di mei ta spera tur coredor na e prome ride of silence. Riba peticion di e organisacion mericano di Ride of Silence nos a join e esfuerzo internacional cu tur aña riba 16 di mei ta organiza e tour silencioso aki, pa recorda tur ciclista cu a fayece o keda herida den trafico insigur. Na mesun momento na mas cu 150 lugar na mundo e Ride of Silence ta tuma lugar.

Salida: 19:00 (7 or di anochi) na Plaza Betico Croes via L.G. Smith Blvd te na Champions' Bar na Marriott, unda tin un refresco ta spera tur participante.

No tin t-shirt, ni sponsoring, ni musica, solamente un tour tranquil pa tur hende di tur edad y cu tur bicicleta. Luz ta recomendable mirando e ora. Calendario 2007.

Den e siman venidero por spera anuncio di Calendario completo pa 2007. Nos disculpa pa e tardanza debi na varios adaptacion.

Cla pa tira sla

Oscar de la Hoya lo bringa e pelea di mas importante di su bida



Ta parse manera un grupo di rock a yega e Teatro Chino, den e Boulevard Hollywood di Los Angeles. E fansnan, arma cu su camara digital y cu su telefoon celular, tabata cla pa capta e yegada y porta hasta pa tuma un potret cu su idolo.

Desde trempan, e baricada na acera a mantene e publico leeuw di e red carpet pa unda e celebridad lo cana cu su siguidornan a yega cinco ora prome cu e evento.

Den un ciudad unda apenas dos dia na e estreya di cine a pasea pa otro red carpet na solamente un cuadra durante e entreador di e premionan Oscar.

Sin embargo, e grito nan di e muhernan y e canto di tur e presente tabata indica contrario. Ken tabata spera? Brad Pitt? David Beckham? Ta mustra cu no, paso e gritonan tabata di “Oscar, Oscar”.

E ultimo parada di e gira promocional pa Merca pa e combate di wega entre De la Hoya y Mayweather Jr. ta centro di atencion na Hollywood y full Los Angeles, manera tabata e premier di e pelicula estilo Spider Man.

Akinan, den su ciudad natal, e Golden Boy a sera e preambulo di loke ta e combate mas lucrativo den e historia di boxeo. Den wega lo ta e faha di e junior mediano di CMB, cu ta den posesion di De La Hoya, 10 biaha campeon di mundo den seis divisicion distinto.

Pero porta e mas destaca di e pelea ta e recordnan cu a implanta e combate aki. E ta un hecho cu ta enfrentamento aki lo ta esun mas visto den e historia di e deporte di boxeo. E ticketnan a bende manera pan cayente y a caba den solamente tres ora, implantando asina un record nobo den kaarchi cu mas di 19 miyon di dollar. Ademas, ta spera e supera e cifra $1.99 miyon di ganancia riba pay per view cu ta stablece e revancha entre Evander Holyfield y Mike Tyson, den 1997.





Horoscopo

Aries: Confianza ta halto awe, mescos cu bo podernan di seduccion pa sorpresa di esnan cu ta rond di bo. Ta un poco egoista, y lo bo logra loke bo kier y lo wak e resultadonan.

Tauro: Como parti di bo decision general di cuida bo mes mas, bo ta cuestionando bo relacionnan. Esey ta un problema grandi y bo no mester enfrente sin conseho.

Geminis: Perspectiva di un biahe den e proximo 3 lunanan ta halagador, dentro di poco tempo lo bo tin un desplazamento largo.

Cancer: No permiti cu un mal comprendemento lagabo perde un relacion importante. Humornan mutuo ta obra den bo contra y no ta hibabo ningun caminda.

Leo: Enfasis ta awe den e relacionnan existente. Bo ta inverti awe mas cu nunca den un situacion cu bo kier resolve.

Virgo: Bo relacionnan familiar ta mehora, bo ta busca contacto cu miembronan di famia perdi of cu bo tin hopi tempo sin wak.

Libra: E energia ta halto specialmente na final di mainta ora bo ta buscando aire fresco y bida den cunuco. Ta un bon momento pa laga un vicio cu a molestiabo durante cierto tempo.

Scorpio: Progresonan recien ta tuma lugar danki na bo esfuerzonan, pero bo ta ansioso, pasobra bo ta pensa cu e sentimento of bienestar nobo ey no lo dura. Tene e seguridad y goza, tur cos lo bai bon.

Sagitario:Cumpra pa diversion ta definitivamente un bon terapia pabo, e lo lanta bo spirito y lo duna briyo na bo bida na cas.

Capricornio: Bo ta puntra bo mes unda bo ta bai den bo bida personal y con pa logra e felicidad ey. Trankilo e astronan lo guiabo riba e bon caminda.

Acuario: No kere den complehonan di culpa, e asuntonan ey por warda te otro siman, a pesar di loke e otronan bisa.

Piscis: Crecemento personal ta halto den bo agenda e aña aki. Bo a compromete bo mes den e rumbo ey, danki na bo trabao duro, armonia interior ta mehora.

Savaneta Baseball Organisation

Rangers Teams

Savaneta Baseball Organization kier a felicita su cuatro (4) rangersnan, hungadornan kendenan a destaca den e "HOME-RUN DERBY" y "ALL STAR GAMES" di A.B.B.A. 2007, cu a tuma lugar Diamars 1 Mei, 2007 na veld di Ripoldo na Piedra Plat. Den categoria Rookies A 5/6 anja, sponsor "Malta Balashi", e ranger Norangelo Jacobus a resulta como ganador di e home-run derby y a ricibi su trofeo pa cu esaki.

Despues tabata tin e wega di all-star caminda cu ranger Ian Kyle Bremo, tambe di sponsor "Malta Balashi", a resulta como e hungador mas valioso, ganando e titulo di MVP. Den categoria Rookies AA 7/8 anja, sponsor Jan & Co. , e ranger Chee Kong Cheong a resulta como ganador di e home-run derby y a ricibi su trofeo pa cu esaki. Den categoria Infantil A 9/10 anja, sponsor PMC, e ranger Tyron Maduro a resulta como e hungador mas valioso den e wega di all-star, ganando e titulo di MVP. Savaneta Baseball Organization tambe kier a duna un danki y felicitación grandi na nos sponsornan menciona.



Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE

1623 - 6505 - 5424

DIARIO	Zodiac
9012 - 2863 - 2439	4981 Aries

SUPER 4	BIG 4
6835	8438

LOTTO PA DEPORTE

29 - 16 - 12 - 14 - 24

Jackpot Pa E Proximo Sorteo

Smart Racing di Gino Raghunath ta haci furor na Palo Marga



Diasabra pasa tur hende cu a bai presencia e caredanan riba Palo Marga a keda hopi impreciona ora cu nan a mira con un bal'i candela a sali for di starting line bai abow riba pista. Publico a keda comenta entusiasma ora cu nan a realisa cu e Pro Bike di Gino Raghunath di Smart Racing cu Ricky Henriquez riba dje a kibra e record bieuw di 7.43 seconde y marca un record nobo den Caribe di 7.26 seconde. Na e trailer di Smart Racing mes por a mira con tur hende a bula di alegria na ora cu e tempo a sali riba e score board. Smart Racing a demonstra di ta realmente bon prepara ora cu riba diadomingo nan logra sali Maximo Campeon den careda final di Royal National 2007, marcando un tempo remarcabel di 7.28 seconde.



Celebracion di e gran exito a dura durante weekend largo y riba djaranson Directora di New India Assurance, Sra. Joy Raghunath hunto cu tur personal di e empresa di seguro a invita henter Team di Smart Racing pa un brindis di felicitacion. For di su 13 aña e hoben Operations Manager di New India Assurance, ta involvi activamente cu careda profesional di motorcycle. E logronan di e fin di siman aki ta muestra di su gran dedicacion y disciplina di henter team di Smart Racing.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Kibrahacha N.V.
Pariba di Brug: San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Mungra
Pariba di Brug: Dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,25. **ABONEMENT** Afl.30,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com



Aruba a participa na e “1st Dutch Caribbean School Games” na Corsow

Recientemente a tuma lugar na Corsow, e prome “Dutch Caribbean School Games”.

IDEFRE tabata presente na Corsow cu delegacion di futbol, softball mucha muher y basketball tanto mucha muher como mucha homber.

Riba prome dia di competencia, Aruba a enfrenta Bonaire den futbol, aki e muchanan di Bonaire tabata hopi bon prepara y a derota ekipo di Aruba.

E di dos dia di competencia, den basketball mucha homber, Aruba a logra un victoria contra Corsow y den basketball dama Aruba a logra bai cu e victoria tambe.

Den futbol, Aruba a perde contra St. Eustatius y contra Corsow mientras cu den softball Aruba a gana na prome instante riba tereno cu score di 8-3.

Despues di algun protesta, a dicidi di duna Corsow e wega gana pa protesta riba un hungador cu supuestamente tabata ilegal, pero riba papel tabata cumpli cu e reglanan di edad pa competi na e evento aki.

Riba ultimo dia di competencia, Aruba a logra bai cu medaya di oro den basketball mucha muher, derotando prome St. Eustatius y despues St. Maarten pa bira campeon.

Den basketball mucha homber, Aruba a duna un bon bataya contra St. Eustatius y St. Maarten, pero lamentablemente ta perde ambos wega y asina ta keda na di tercer lugar.

Den softball, Aruba ta logra gana su 2 weganan facil di St. Eustatius y tambe St. Maarten pa keda cu medaya di plata, aunke hopi hende ta bisa cu Aruba mester a keda cu e oro.

Den futbol, Aruba ta logra un victoria contra di St. Maarten 1-0 pa asina keda na di cuater lugar den e torneo aki.

Despues di e competencianan aki a sigui cu entregamento di premio y e clausura.

IDEFRE ta felicita tur esnan cu a logra premio den e evento aki y tambe na e atletanan di Aruba cu a haci un bon papel na Corsow.











S.V. Britannia no ta logra gana F.C. Carabobo



Diaranson ultimo SV Britannia un biaha mas a demostra pakiko nan ta lidera campeonato regular di A.V.B. / Setar N.V. ora cu nan a enfrenta e equipo profecional di Venezuela esta FC Carabobo. E partido a cuminsa ariba un velosidad masha halto mes unda cu SV Britannia Bright Bakery tabata mustra bastante nervioso na comienso di e partido. Mientras cu tempo tabata pasando SV Britannia Balashi a cuminsa hanja mas confiansa y a cuminsa hasi e wega mas igual. Ta na di 25 minut di wega FC Carabobo ta marca su prome gol den un hugada no mucho bunita y asina tambe half-time ta bai aden. Den di dos tempo ambos equipo a hasi bastante cambio den nan aliniacion y ta na di 20 minut di dos tempo FC Carabobo ta aumenta e marcacion na 2 – 0. Akinan ta unda cu SV Britannia a cuminsa pone mas precion ariba e arco di FC Carabobo y den un hugada impresionate Urvin Maduro ta bin corta ventaha pa SV Britannia pa hasi e wega 2 – 1. Den e minutnan final SV Britannia a hanja varios oportunidad pa empata e wega por no por a logra. Y asina e wega ta bin termina cu un Victoria di 2 – 1 pa FC Carabobo. Un pabien ta bai na directiva di A.V.B. unda cu nan a hasi possible pa e weganan internacional tuma lugar akinan na Aruba. Tambe tin entendi cu na comienso di Juni tambe lo tin dos equipo profecional di Venezuela na Aruba pa hunga contra e campion y sub-campion di Aruba su futbol. Tambe dia 9 di juni proximo play off semi final ta cuminsa ora cu SV Britannia Balashi enfrenta e equipo di La Fama cual lo bira e prome wega di play off semi final.





Programa special relaciona cu

Ceremonia di Condecoracion Real 2007

Mañan na Tele Aruba

Mañan lo tin un otro programa interesante den cual lo pasa un reportahe di e ceremonia di Condecoracion Real 2007 cu a tuma lugar den Stadhuis siman pasa diabierna.
Lo tin discurso di Su Excelencia Gobernador Fredis Refunjol y tambe presentacion di e 8 ciudadanonan ehemplar cu a ricibi e distincion bon mereci aki. Un y tur ta invita pa sintonisa Tele Aruba pa 2:15 di merdia y e ripiticion di e programa pa 9:00 di anochi.





Lou y Mary Ann Trezza ta Bishitante Distingui na Divi Village

Na Divi Village e siman aki tabata e ocasion pa nombra un pareha como Bishitante Distingui. Sr. Lou y Sra. Mary Ann Trezza a ser nombra como Bishitante Distingui, pa motibo cu nan tin mas di 10 aña consecutivo ta bishita nos isla. E pareha ta procedente di Florida y nan ta bishita Aruba desde aña 1989. E pareha Trezza a expresa cu e rasonnan mas principal pa bishita Aruba ta: e hendenan di Aruba, e excelente restaurant nan, dushi clima, e resort y casino. Sr. Castro Perez, representante di Aruba Tourism Authority (ATA) a duna un discurso cortico pa gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aprecio demostra na nos isla. Un que otro a tuma luga den presencia di Sra. Hilda Mills, Guest Service Representative di Divi Village.

Pareha Celentano a ser nombra Bishitante Distingui

na Radisson Aruba Resort & Casino

Diahuebs ultimo Aruba Tourism Authority a honra Sr. John y Sra. Margaret Celentano como Bishitante Distingui na Radisson Aruba Resort & Casino. E pareha Celentano ta procedente di New Jersey y nan tin 16 aña consecutivo ta bishitando nos isla. Staff di Radisson a organiza un brindis na honor di e pareha. Sr. John y Sra. Margaret Celentano a keda masha contento cu e acto di reconocimento y nan a expresa cu nan ta encanta cu e hende cariñoso di Aruba, e excelente clima, nos beach di santo blanco, actividadnan, excelente restaurant y bon calidad di awa pa bebe. Sr. Castro Perez, representante di Aruba Tourism Authority, durante su discurso a gradici e bishitantenan pa nan lealtad y aporte demostra na nos isla. Sr. Perez a presenta e pareha cu e certificado corespondiente como muestra di reconocimento, aprecio y amistad. Esaki tabata den presencia di e staf di Radisson Resort.



d.r.p.d. Sr. Castro Perez, representante di ATA, Sra. Rosita Meurs, Assistant Front **Office Manager, y Sra. Germaine Wever, Plaza Club Manager, hunto cu Sr. John y Sra. Margaret Celentano.**

EcoTech presente den caminata di Stimaruba

Recientemente Stimaruba a organisa un caminata, saliendo cu salida di solo pa 7'or di mainta, for di Bushiribana, p'abou di Boca Mahos. Mas o menos dos ora despues tur participante incluyendo trahadornan di Ecotech a yega e final di e caminata na Kapel di Alto Vista.

E caminata aki tabatin como meta pa siña conoce nomber di sero, lugar y bocanan. Por ehempel Bushiribana ta un di e hopi nombernan cu nos a hereda for di e indjannan; nos antepasadonan y mucho mas

Ecotech ta kere den enriquese conocimento di nos comunidad y pa tal motibo a dicidi di join e caminata aki cu a resulta di tabata masha informativo specialmente riba nombernan di sitionan riba e caminda pa Kapel di Alto Vista. Empleadonan di Ecotech cu a participa a keda masha contento cu e informacionnan ricibi, pero tambe di tabatin e oportunidad pa hunto cu nan coleganan pasa un rato agradabel cu otro. E caminata di Stimaruba a resulta un exito total y tur participante ta en espera di e siguiente.







Awe Aruba no mester cushina

Por probecha di un Vlooienmarkt di kita sombre

Tur caminda, na tur skina di Aruba e noticia a plama cu awe, diasabra dia 5 di mei, tin un Festival di Cuminda Internacional combina cu un Vlooienmarkt masha grandi mes cu diferente articulo manera pa□a pa hende muher, hende homber y pa mucha, sapato, tas, buki, hoyas, cos pa cas, muebles, y hasta un set completo di gym, y hopi cos mas. Loque ta mas importante den tur esaki ta e prijsnan increiblemente abao cu lo bai tin..

A ser informa cu e vlooienmarkt den parqueo di Iglesia Emmanuel na Tarabana lo duna masha hopi hende un oportunidad unico pa cumpra cos cu nan mester pa un prijs cu no por ser compara. Henter e evento aki ta pa recauda fondo pa expansion di e servicionan di Iglesia Emmanuel cu kier sigui sirbi Aruba na un manera aun mas eficiente y efectivo.

Hopi trabao di parti di miembronan di e iglesia aki a bai den preparacion di e Festival di Cuminda Internacional y Vlooienmarkt y nan ta extende un cordial invitacion na henter pueblo di Aruba pa bini y probecha di un dushi cuminda criollo di 8 diferente pais. AWE, dia 5 di mei, por ta un dia cu henter Aruba no mester cushina. Lo tin cuminda tipico di Aruba, Surinam, Colombia, Venezuela, Jamaica, Peru, Haiti, y Sto. Domingo. Cada hende por scohe e cuminda di e pais cu e kier. Actividad pa mucha tampoco lo no falta desde 9'or di mainta te cu 4'or di atardi. Cada compra di cuminda of di articulonan di vlooienmarkt lo ta un contribucion na un tremendo bon causa.

Digicel ta introduci celularnan estilo "walkie talkie"

Dedica na e mercado comercial

Despues di algun tempo di prueba awor ta asina leu cu Digicel ta cla pa cuminsa ofrece servicio di "Push to Talk". E nomber ya ta papia pa su mes, ta trata aki di celularnan estilo "walkie talkie" na unda cu e usuario por primi un boton den banda y papia cu tur hende pareu via e sistema ultra moderno aki cu ainda solamente Digicel por ofrece'bo. E diferencia entre e sistema aki y un yamada di celular ta cu den e caso aki bo por papia cu solamente un persona di e grupo of cu tur hende pareu, den "real time" y tur hende por scuchabo pareu y por contesta'bo mesora.

E servicio nobo di "Push to Talk" ta un producto esencial pa tur tipo di negoshi, diseña pa por cumpli cu e demanda halto cu tin awendia pa por keda comunicabel cu bo empleadonan durante 24 ora pa dia. Beneficionan di e servicio moderno inovativo ta inclui:

- Un solo suma abao di Afl. 25.00 pa subscripcion mensual
- E ta reduci e costo di yamada drasticamente
- Un cobertura tur rond di nos isla
- Transmicion cla
- Coneccion sigur

E producto nobo "Push to Talk" ta brinda'bo e opcion pa haci uso di e sistema di "walkie-talkie" hunto cu e yamadanan regular via bo celular. Un otro beneficio importante di e sistema aki ta e posibilidad pa papia ku solamente un persona di e grupo of cu tur hende pareu y di por mira riba bo screen di celular cua miembro di e grupo ta acesibel via e sistema moderno aki.

E sistema ta funciona masha facil. Simplemente mira riba bo pantaya ken ta e contactonan cu ta acesibel via e sistema di "Push to Talk". Selecta e persona of personanan cu kende bo lo kier hiba un combersacion, despues bo ta primi e boton den banda di bo celular mientras bo ta cuminsa papia cu bo boca direccion di e celular. Bo coleganan tur lo ricibi bo mensahe den forma "bibo" via e speaker di nan celular.

E demanda pa un servicio asina ta masha grandi den tur e mercadonan na unda Digicel ta operando. Pesey ta recomendabel pa interesadonan yama mesora pa aplica pa e servicio nobo y moderno aki cu Digicel so ta ofreciendo den tur e islanan ABC. Haciendo uso di e servicio di "Push to Talk", usuarionan tin garantia di:

- Comunicacion efectivo na un bon prijs
- Servicio na cliente 24/7
- Un team di "Account Manager" dedica na bo negoshi
- Goza di e mihor cobertura rond di nos isla

Tuma contacto cu e departamento di "Digicel Business" mas pronto posibel pa tende di e ofertanan special cu Digicel tin pa ofrece. E servicio nobo aki di Digicel, "Push to Talk" lo elimina e suma halto cu negoshinan ya caba ta pagando pa hasi uso di e servicio di "Trunking System" di radio. Cu e sistema nobo aki, usuarionan ta haya e opcion di sea haci un yamada di telefon of yama su colega via e sistema di "primi y papia". Pa mas informacion yama Digicel for di bo celular na 145 of 522-2225 na Aruba.













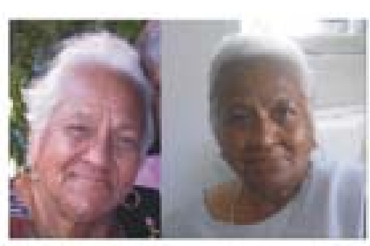
Presidente di Banco Central di Antiyas ta splica consecuencia cu lo tin cu cambio constitucional





WILLEMSTAD - Diahuebs mainta Presidente di Banco Central di Antiyas, drs. Emsley Tromp, a tene un disertacion pa un grupo di empresario local bao di auspicio di RBTT cu tabata representá pa su gerencia bao di presidencia di sr. Fons Simon. Drs. Emsley Tromp den su discurso a ilustrá e consecuencianan cu cambionan constitucional ta trece cune. E cambionan aki lo tin implicacionnan cu ta yega hopi leu y pa hopi generacion benidero y ta decomprondé cu dor di e inseguridadnan cu e cambionan ta trece institutonan financiero y comerciantenan por ta cauteloso pa cu tumamento di riesgo y por baha inversion na Corsow.

GRADICIMENTO



Mama & Juffrouw
Sra Vda Teresita Anastacia
Jandroep- Cecilia

Yiunan di ***"Juffrouw Teresita"*** kier a gradici tur esnan cu a sa di mustra nan preocupacion, aprecio y yudansa durante y despues di su enfermedad y e entiero na Bonaire, specialmente nos kier a gradici Dr Weststrate , specialistanan : Dr Dennert, Dr Wassenaar y otro specialistanan , enfermeranan, Zr Ridderstaad y Zr Brown y tur enfermero/a di klasse afdeling, Koningin Wilhelmina fonds pa nan informacion, tempo y yudansa rapido, famianan, bisiña, amistad y conociman tur su ex-alumnonan y ex coleganan di aanan 50 te cu 91 di Bonaire & Aruba specialmente di Paulus School y na tur esnan cu a manda E-mail, telegram y flor nos kier a extende un invitacion pa santo sacrificionan di misa na parokia "Santa Teresita" na San Nicolaas, diadomingo **6 mei**, diamars y diarazon **8 y 9 mei** ,tur tres pa **6:30 pm** di atardi pa descanso di alma di "juffrouw Teresita"

" Ki legria ora nan bisa mi, ban cas di Señor."

A fayece tragicamente:



Sr. Juan Primentivo Faro
cariñosamente yama: Dooi
na edad di 68 aña

Na nomber di su:
esposa: Serafina "Fina" Faro

yiunan: Linda Faro y Gino Barrios y yiunan
Edseline y esposo Freddy Tromp y yiunan
Sharin Faro y yiu
Karel Faro y yiunan
Rosalda Madeleine Kelly
Jose Ras

nieta y nietonan: Kimberly, Khyarah, Jennifer, Joanne, Dayron, Micheal, Sheila

rumannan: Seferina Faro y yiu
Susita Faro
Sra.Vda. Carmen Roza-Faro y famia
Sra.Vda. Alicia Krozendijk-Faro y famia
Veneranda y esposo Jose Kelly y famia

swa y cuanan: Sra.Vda. Benita "Chichi" de Cuba y famia
Mario "Mai" Farro y famia
Francisca "Fan" Farro y famia

amigonan di cas: Toenchi, Dodooi, Janchi, Chiel, Pedro

ex-coleganan di Holiday Inn, conocinan di "Bingo"

swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compeman, ihanan
famia: Faro, Britten, de Cuba, Tromp, Barrios, Kelly, Roza, Krozendijk, Pontilius, Almary, Hill, Wolff, Marchena, Figaroa, Lacle, Frans, Franken, Leest, Ras y demas
famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diamars 8 di mei 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.**

Adres pa condolencia: **Turibana 26**
Diasabra 5 y diadomingo
6 di mei 2007 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Coraline a gana caso contra David Dick!

WILLEMSTAD - Minister di Husticia, David Dick a sufri un derota más den Corte ora cu ayera mainta Huez den Corte Civil a duna e periodista Coraline Perret Gentil razon den su demanda contra e mandatario, kende a nombré den servicio sin regla su 'aanstelling' y por lo tanto e demandante no por a cobra.
Mr. Marius Römer kende a representá Coraline Perret Gentil ayera mainta fustigá e Minister di Husticia indicando cu su maneho parotin ta causando hopi daño n'e imagen di Gobierno y cu ta caso tras di caso e ta pèrde den Corte.Huez ayera mainta a haci 'korte metten' cu e caso: E abogado cu a defendé Minister Dick no tabatin argumento pa hustificá e actuacion eratico di e Minister y Director di Directorado di Husticia sr. Antonius basicamente a reafirmá y confirmá tur loke e abogado di Perret Gentil a trece dilanti.Huez tampoco tabatin palabra bon pa Minister Dick y a observá cu esaki no ta manera pa trata hende y cu den e kaso aki Gobierno c.q. e Minister, ta fout.Por lo tanto e ta considerá cu Coraline Perret Gentil ta ambtenar den servicio di Gobierno tumando un desicion mesora cu Gobierno mester pagé pa tur e lunanan cu e ta den servicio y acaso tur e loke tin pendiente si no duné un tarea mas pronto posibel.
Huez no tabata interesá den tende ningun testigo y a ordená sr. Antonius pa percura pa drenta areglo y pagé tur loke tur loke mester paga y tur loke mester bini.Abogado Römer na su turno a bisa Huez cu den dos siman e kier tende ki areglo e Minister tin pa Coraline Perret Gentil y Huez a bai di acuerdo cune despues cu el a scucha abogado Römer splica cu for di ora un Prome Minister yamabo (Perret Gentil) puntra si bo caso ta reglá y e Minister mes presentá na cas di e demandante y bisé cu un caso no ta bon pa su imagen, ya el a pèrde e caso.

Banco Central a constatá cu:

11% Di economia di Antia ta 'bou di mesa'

WILLEMSTAD - Gobierno no tin bista ni contròl riba 11% di nos economia, pasobra e ta cai den e categoria di loke nan ta yama 'economia informal' caminda no tin contròl riba origen di mercancía ni circulacion di placa cu ta lora den e categoria aki.
Economia informal ta simplemente actividad economico cu no ta paga ningun sorto di belasting pero riba cual Gobierno no tin contròl tampoco.
Por lo tanto no por conta su 'contribucion' n'e producto nacional di nos pais, contrario n'e sector di economia formal riba cual sí Gobierno tin contròl (den algun caso hasta cierto grado).
Según Presidente di Banco Central, drs. Emsley Tromp, den economia informal òf parotin, contrabanda ta skèiru òf manera nan ta bisa, ta haci negoshi 'bao di mesa'.
Por lo tanto ta logico cu un di e recomendacionnan pa reduci economia bao di mesa ta pa baha belasting.

INVESTIGACION
Banco Central di Antia cu ta marca pauta riba e tereno economico y financiero di nos pais a haci un investigacion interesante riba enbergadura y grandura di economia 'bao di mesa' na Antia.
E investigacion aki te promé paso pasobra mester tene debidamente cuenta cu economia informal pa no para bira cu e ta crece y posiblemente haña un grandura inaceptabel.
E motibo dicon Banco Central a haci e investigacion ta pasobra si traha pronóstico riba economia e por produci un resultado robes sin tene cuenta cu datonan di economia bao di mesa.
Y si ignorá e sector aki, e por resulta den un maneho robes di parti di Gobierno.

Ex Minister Richard Salas tin problema serio cu su trahadornan



Ayera mainta autoridadnan policial mester a acudi urgentemente na cas di e empresario Richard Salas, doño di Lusa Enterprises N.V., relacioná cu e hecho cu un grupo di trahador cu no a cobra fin di luna pasá a bai manifestá dilanti cas di sr. Salas den forma menasador y mester a pidi asistencia policial.

Parti di e problema ta cu Lusa N.V. kier retirá parti di e trahadornan y nan a pidi intermediacion di nan sindicato CFW, kendenan a haña un carta di abogado Braam cu Lusa Enterprises N.V. ta garantisá pago di salario atrasá, cesantia y cualkier debe atrasá. Pa cumpli cu e garantia aki Lusa Enterprises lo cuminsa bende su vehiculonan di manera cu por paga e trahadornan mientras cu lo pidi pèrmit na Gobierno pa duna nan retiro. Mientras tanto e trahadornan por keda cas y no mag presentá na trabou.

MEMENTOMORI FUNERAL HOME
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Mustrami bo camindanan Señor,
e direccion cu Bo kier pa mi scohe.
Guiami pasonan segun bo berdad.
Siñami Abo ta mi Dios y Salbador,
henter dia mi ta spera den Bo.
Salmo 25:4-5



Cu profundo tristeza den nos curazon, pero agradecido pa tur locual e la haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento di mi esposo, nos tata, suegro, welo y ruman:

Siro Emilio Rosaria

Na nomber di su:
esposa: Gloria Rosaria-Croes
yiunan: Sharlon y Lisa y yiunan
Renzzo y Juraima
Charlotte y Gregory Donata y yiunan
Lesley Edward
Maria y Eldon Guman
Eugene y Zunette y yiunan
rumannan: Nilo y Mirna y famia na Hulanda
Hubert y Carol y famia
Ethleen y Yetsel y famia
Omayra y Rufo y famia
Thisha y famia
mayornan: Hilda Monica y Teodoro
nietonan: Shieandra Blom na Zuid Afrika
Shaneidy, Sharlon,Shanaia, Alexander, Geraldine, Jhon, Tharlee, Annie Marie, Jean Claud, Randon, Eugene
bisanieto: Tharlon
sobrinonan stima: Jeanny, Morris, Rodney, Giancarlo, Ryan, Rygell, Geraisha, Marysol, Erlyn
swa y cuñanan: Nicolas Santana y famia na Corsow
Ruperto Santana y famia
Maria Everon Santana y famia
Marco Kelly y famia
Filomena y Boy Seferina y famia na Corsow
Theresita y Okki van Vliet y famia na Hulanda
Sonia y Nelson Maduro y famia
Carmen y Austin Espirit y famia
Rina y Ricardo Kock y famia
primonan stima: Biti Statius y Milton Anthony
amigonan fiel: Leo Bouwman y Chebito Maduro
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Rosaria, Croes, Statius, Anthony, Donata, Regales, Wouter, Falcon, Semeleer, Felix, Santana, Kelly, van Vliet, Everon, Kock, Gomez, Winklaar, Sambrano, Maduro, Balinge, Nicolaas, Krozendijk, Thiel, Cruz, Gil, Sluer, Guman, Leonardo, Lopez, Gamboa, Leon,Capriles
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diasabra 5 di mei 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Fatima pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Fatima na Dakota**

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diabierna 4 di mei 2007
di 7'or pa 9'or di anochi

MEMENTOMORI FUNERAL HOME
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Invitacion

Diadomingo dia 6 di Mei nos ta recorda 1 aña di fayecimento di nos querido tata, opa y ruman



Raymond Ludovicus Peterson

Nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na e Santo Sacrificio di Misa pa nos difunto, diadomingo 6 di Mei pa 8:30 di mainta na Misa Santa Theresita na San Nicolaas.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

I will lift up mine eyes unto the hill,
From whence cometh my help.
Psalm 121.1

With deep sympathy we announce the passing away of :

Mrs. Margaret John
Better know as "Olga"

Date and place of the funeral will be announced later.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Hopi arubiano presente

Un exitoso Dia di Rincon











